

Het is weer Koers in Simpelveld!

SIMPELVELD - In het weekend van 15 en 16 juli is het weer 'koers' in Simpelveld. Wielerliefhebbers en zij die van gezellige evenementen houden komen dat weekend weer volledig aan hun trekken.

Op zaterdagavond wordt het startschot voor 24-uur wielerplezier gegeven met de 2e versie van de Bike Night. Van 19.00 tot 21.00 uur rijden liefhebbers op een volledig afgesloten en dus veilig parcours hun wedstrijd. Teams van 3 rijders strijden in estafettevorm om zoveel mogelijk rondes af te leggen. Het team dat de meeste rondes rijdt, mag later op de avond een fraaie bokaal in ontvangst nemen. Ook na einde wedstrijd wordt de Irmstraat, tussen de kruising met de Dr. Ottenstraat en de Mr. Jongenstraat, verkeersvrij gehouden. Tot 24.00 uur staat alles in het teken van de Midzomer Wieler Feestavond in de buitenlucht met drankjes, hapjes van de BBQ en muziek met DJ Rik. Iedereen is welkom, en uiteraard geen entree.

Op zondag 16 juli vinden weer de nodige heroïsche wielergevechten plaats op de flanken van de Huls. In de ochtend starten om 10.30 uur de junioren met hun wedstrijd (13 rondes, 89 km) die ook meedoet in de KNWU-Klimmerstrofee. Om 14.00 uur starten de Elite-Belofteren



aan hun 21 rondes (118 km). Start en finish is wederom in de Irmstraat.

Interim-Voorzitter Ron Vijgen kan zijn enthousiasme niet onderdrukken: "We werken steeds weer een jaar in een gepassioneerd team om iets geweldigs als de Nutrition Company Bergomloop te organiseren. Als je dan ziet hoeveel mensen er bij redelijk of goed weer langs de route staan, met vrienden en familie, partytent en barbecue. Schitterend, hier doen we het voor. Simpelveld is de roemruchte 'Nacht van Simpelveld' niet vergeten en bij meniggen komen oude herinneringen boven als het peloton

iedere 10 minuten passeert. Als je vandaag de dag naar de Giro, Tour, Vuelta of wereldbekerwedstrijden kijkt, zie je steeds jongens fietsen die helemaal kapot gingen op de Remiguisstraat tijdens de Nutrition Company Bergomloop. Denk bijvoorbeeld aan Tom Dumoulin en onze winnaar van 2016 Maurits Lammertink die nu voor het Zwitserse Katusha Alpecin rijdt, maar ook aan meerdere BMC-renners die tegenwoordig hoge ogen gooien. Wij zijn terecht trots op onze wedstrijden, absoluut!" Ook hier geldt dat er geen entree betaald hoeft te worden om de hele dag te genieten van - zoals de kenners zeggen - zwaarste wieler-

wedstrijd voor junioren, Elite- en belofteren!

Zonder Rondemiss geen koers!

Dit jaar mogen de renners strijden om de kussen van ronde miss Michelle Spronck uit het Hulsveld. 20 Lentes jong pas geslaagd voor haar mbo-opleiding verpleegkunde. In december start Michelle met haar hbo-studie. "Opa was een fervent wielrenner en soms gingen we samen fietsen maar een volger van de koersen ben ik niet. Ik vind het wel leuk om eens een dag als rondemiss mee te maken en van dichtbij te zien wat er tijdens een koers gebeurt."



Ronde miss Michelle wordt bij Jules Jeans & More in het nieuw gestoken (foto: Stg. Wielervrienden Berg-Op Simpelveld)

Koelmarkt wordt familiefest in een moderner jasje

Organisatie stopt met traditionele braderie. Meer food en muziek!

VIJLEN - De Koelmarkt stopt als traditionele braderie en gaat zich meer richten op food en muziek. De Stichting Evenementencommissie Vijlen vindt dat het na 31 jaar tijd wordt voor een familiefest in een moderner jasje. Zo wordt er nog wel gekozen voor een markt met hoogwaardige producten, maar komt de nadruk te liggen op een familiefest met meer lokaal eten, drinken en muziek. De kindermarkt en rommelmarkt verdwijnen. De

nieuwe Koelmarkt wordt gehouden op woensdag 19 juli. De toegang is gratis. Het eten wordt bereid door lokale ondernemers die hiervoor voornamelijk streekproducten gebruiken. Bovendien is er de

hele dag muziek, met de band Van Dattum en DJ It's Jorday in het middagprogramma en de band Full Circle in het avondprogramma. De tijden zijn eveneens anders: de nieuwe Koelmarkt begint om 15.00 uur.

De traditionele braderie heeft plaats gemaakt voor een eet en -drink markt. Zo worden er pannenkoeken gebakken, Vijlens zuurvles gekookt, hamburgers gemaakt en is er een barbecue.



Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
 Theo Meijer
 Irmstraat 7
 Simpelveld
 06 - 19 86 88 16
 info@weekbladtroebadoer.nl
 of info@tmdesign.nl
 - drukkerij het Poortje
 045 - 544 16 01
 info@drukkerijhetpoortje.nl



De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
 iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS

Zalmfilet
 zonder huid per kilo € 20⁰⁰ op de huid per kilo € 19⁰⁰

Kibbelingen met saus
 per bakje € 3⁰⁰

Hollandse nieuwe
 € 1⁸⁰ per stuk
 3 stuks voor € 5⁰⁰

100 JAAR

[BIBLIOTHEEK]
 Kerkrade | Simpelveld | Voerendaal

Vakantiesluiting Bibliotheek Bocholtz

In verband met de zomervakantie zal Bibliotheek Bocholtz 17 juli t/m 6 augustus gesloten zijn. Let op: de bibliotheek zal eerder weer open zijn dan de basisschool. Wij wensen u een fijne zomer!

Kleintjes

Gezocht

Spaansles in Bocholtz of omgeving, met de nadruk op spreken. Tel. 06-51428251

BIJMAXIME:

15 juli: live optreden op ons terras met Mike Trevor

Aanvang
 deze avond
 19.00 uur.



Bergomloop 3-gangen menu € 15,-

Voorgerecht: Tomaat met Mozzarella en basilicum

Hoofdgerecht: Pasta Bolognese met stokbrood en kruidenboter

Dessert: Dame Blanche

9E NUTRITION COMPANY
 BERGOMLOOP SIMPELVELD

"Nederlands zwaarste toer in zijn categorie"

15 JULI '17: BIKE NIGHT

16 JULI '17: WEGWEDSTRIJDEN

WWW.BERG-OP.COM

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)er voor

VAALS

Goede verdienste! Bezorging op iedere dinsdag.

Bel of mail naar 045 - 544 1601

info@drukkerijhetpoortje.nl

Gasthof
Euverem
 KOMT NAAR U TOE!

Eetbuffetten vanaf 10 tot 30
 personen aan huis bezorgd

Euverem buffet

Zalm, roodbaars en scampi's met kreeftesaus,
 varkenshaas met champignonroomsaus,
 Gebakken aardappelen met spekjes
 Keuze uit 3 verschillende salade's
 Stokbrood met room- en kruidenboter

€ 15,75 p.p.

Oosters buffet

Varkenshaas met satésaus
 Kip pilav / Kroepoek / Witte rijst
 Gebakken aardappelen met spekjes
 Keuze uit 2 verschillende salade's
 Stokbrood met room- en kruidenboter

€ 14,75 p.p.

Mergellandbuffet

Varkensfilets met stroganoffsaus
 Visschotel met dillesaus
 Gebakken aardappels met spekjes
 Keuze uit 3 verschillende salade's
 Stokbrood met room- en kruidenboter

€ 14,75 p.p.



tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl



WIJ ZIJN TROTSE HOOFDSPONSOR VAN DE BERGOMLOOP!

Wie zijn wij?

Nutrition Company levert voedingssupplementen van bekende merken zoals NOW Foods, Douglas Laboratories, Orthica en AOV. Gezondheid staat voor ons op nummer 1!

Waar kun je ons vinden?

We zijn gevestigd op het hoogste punt van Simpelveld, namelijk op de Huls nr. 14! Verder hebben wij een webshop waar producten besteld kunnen worden.

www.nutritioncompany.nl

Gebruik code
"bergomloop"
voor 25%
korting!

Wat doen we?

Je kunt bij ons terecht voor een breed assortiment van voedingssupplementen, zoals multivitaminen, vitamines, mineralen, probiotica, visolie en nog veel meer! Wil je graag een persoonlijk advies? Dan kun je ook bij ons terecht!



Wist je dat?

Magnesium belangrijk is voor een normale spierwerking? Vitamine D een rol speelt bij het behouden van sterke spieren? Calcium goed is voor de werking van de spieren?



Kapsalon De BrandsQuelle
Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511

Uw adres voor
professionele haarkleuring

Elke woensdag:
Heren Knip Avond
Zonder afspraak
van 17:30u
tot 20:00u.

Haarwensen

Uw haar is onze reclame
KapsalonDeBrandsQuelle.nl f KapsalonDeBrandsQuelle

Inlooptdagen voor mantelzorgers

BOCHOLTZ - Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert maandelijks in Parkstad inlooptbijeenkomsten. Mantelzorgers en zorgvrijwilligers kunnen er onder het genot van een kopje koffie hun verhaal vertellen of juist de zorgen even van zich afzetten. Aan de bijeenkomsten is maandelijks een thema gekoppeld. Voor deze

maand juli: **Bewegen; niet alleen goed voor de conditie, maar ook voor de cognitie.**

Kijk voor meer informatie op www.mantelzorgparkstad.nl
Telefoon: 045-2114000.
info@mantelzorgparkstad.nl

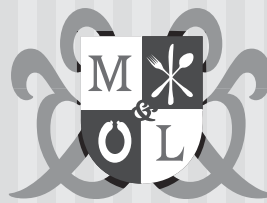
Bocholtz:

Datum: 12 juli en verder elke tweede woensdag van de maand
Tijd: 10.00-12.00 uur
Locatie: Op de Boor, Wilhelminastraat 19, Bocholtz

St. Sebastianus nieuws

MECHELEN - Op zondag 18 juni 2017 was schutterij Sint Sebastianus Mechelen present op het Bondschuttersfeest in Houthem. Op een warme, maar mooie locatie in Houthem diende de schutterij van Mechelen om 13.10 uur zich te presenteren voor de optocht door de straten van Houthem. Weer terug op het feestterrein aangekomen kon iedereen zich gaan klaarmaken voor de diverse wedstrijden die op het programma stonden. Dit resulteerde in de volgende mooie prijzen voor onze schutterij:
Mooiste Koning in Uniform: Bauke Bakker, 3e prijs.
Mooiste Koningin: Carolien

Bakker, 4e prijs.
Mooiste Marketenster, 1e prijs: Ramona Pleijers, 2e prijs: Melissa Huynen, 4e prijs: Shena Theunissen. Mooiste marketenstergroep: 1e prijs.
Drumband 3e Divisie: 1e prijs met promotie!! Met het hoogste aantal punten van alle divisies.
Uitslag schietwedstrijden: A - Zestal behaalde de 5e prijs.
Zoals u ziet is het schuttersseizoen 2017 in volle gang. Schutterij Sint Sebastianus Mechelen doet daar enthousiast aan mee en tussen de reguliere bedrijven door zijn de schutters van Mechelen druk in de weer met de voorbereidingen van het 360-jarig bestaansfeest en het Dreiländereck Treffen (8-10 september).



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
di. 11 juli t/m za. 15 juli

Woensdag gehaktdag:

500 gr. **gehakt** & 500 gr. **koude schotel** € **6.75**

Malse **Scalopinne** met gratis witte wijnsaus 100 gr. € **2.75**

Ruyghveen souvlaki lapjes 4 voor € **4.98**

Gemarineerde **kalkoenlapjes** **4 halen 3 betalen**

Hete kip met wokgroente 100 gr. € **0.85**

Kipfruitsalade 100 gr. € **1.25**

Kokos meloenalade 100 gr. € **1.25**

Gepaneerde **Schnitzels** gebakken per stuk voor € **3.75**

Ruyghveen pulled pork 100 gr. € **1.95**

Vrijdag: **alle bbq worsten** **4 halen 3 betalen**

Kip stroganoff 500 gr. € **5.98**

100 gr. **Geb. pastei**

100 gr. **Hamworst**

100 gr. **Alpenworst**

100 gr. **Achterham**

vakantiepakket

samen € **5.45**

pasfoto's voor de kousen

BEDANKT!

Wil graag iedereen bedanken voor de lieve wensen, bloemen, kaarten en kado's. Meggie en Loek voor de super mooie dag. Mijn collega's Jan, Inge en Francis en zeker niet te vergeten Rina en Marion. We hebben super samen gewerkt. Harstikke bedankt allemaal!
Groetjes Ella



afdeling
**Bocholtz/
Simpelveld & Eys**

IVN Dag wandeling Nationaal Park de Meinweg

BOCHOLTZ - Zondag 16 juli organiseert IVN Bocholtz-Simpelveld-Eys een wandeling door het Nationaal Park de Meinweg bij Roermond. Het is een wandeling door bossen, langs velden en heidegebied, met weinig hoogteverschil, zeer afwisselend. Wij starten om 10.00 uur op de parkeerplaats van het bezoekerscentrum de Meinweg c.q. Brasserie De Boshut, gelegen aan

Meinweg 2 te Herkenbosch. Hier houden wij ook onze middagpauze. De wandeling zal in totaal ca 15 km zijn.

Wij vertrekken met auto's om 9.00 uur op de Markt in Simpelveld. Carpoolen € 9,- per persoon. Iedereen is welkom, ook niet leden, om aan deze activiteit deel te nemen. Deelname alsmede het meereizen is geheel voor eigen risico.
Inlichtingen: Math Kockelkoren 045-5443342 of 06-83434222
Bezoek ook eens onze website: www.ivn.nl/afdeling/ivn-bocholtz-simpelveld en www.ivneys.nl



Sommermann
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Stizzoli
Steinbock
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi
Rösch
Féraud

MODEHUIS VAN DEN BERG

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

De helft van de Nederlanders gebruikt weleens voedingssupplementen. Jij ook?

HULS - Ongetwijfeld heb je wel eens een kauwtabletje met vitamine C of extra vitamine D gebruikt. Dit soort, en andere voedingssupplementen leveren we bij Nutrition Company aan klanten door heel Nederland, België en Duitsland. We zijn distributeur van bekende merken zoals Douglas, Orthica en NOW en hebben inmiddels ook onze eigen lijn. Deze producten worden verkocht in winkels zoals drogisterijen en worden geadviseerd door therapeuten.

Eten volgens de richtlijnen

Niet iedereen eet strikt volgens het advies van de Gezondheidsraad. In 2015 stelden zij als richtlijn op dat we bijvoorbeeld 200 gram groente en 200 gram fruit per dag moeten eten en 15 gram ongezouten noten. Alleen al aan dit deel van de richtlijnen voldoet niet iedereen elke dag. Daarom kan aanvulling op de voeding met een voedingssupplement zinvol zijn.

Wanneer kies je welk supplement?

Het niet binnenkrijgen van voldoende voedingsstoffen kan op termijn effect hebben op het behoud van de gezondheid. Daarnaast zijn ook de seizoenen en levensfasen belangrijk om rekening mee te houden. In de winter maken we bijvoorbeeld onvoldoende vitamine D aan via de huid, voorjaarsmoetheid is een situatie die voor kan komen en in gevallen van zwangerschap en ouderdom gelden spe-

cifieke suppletieadviezen van de Gezondheidsraad.

Bestellen bij Nutrition Company

Supplementen van Nutrition Company zoals een multivitaminen zijn voor jou te bestellen op www.nutritioncompany.nl. Je vindt er bijvoorbeeld magnesium dat goed is voor de spieren en helpt bij vermoeidheid. Een supplement met vitamine D ondersteunt onder andere het immuunsysteem. Of kies voor vitamine B12 dat de energiestofwisseling bevordert. Voor gratis advies over voedings-

supplementen hoeft je niet ver te zoeken. Op de Huls (14) in Simpelveld vind je ons bedrijf. Neem eens een kijkje op www.nutritioncompany.nl, volg ons op Facebook of bel 045 700 9702 voor al je vragen over supplementen. Deze maand zijn wij trotse hoofdsponsor van de Nutrition Company Bergomloop!

Kleintjes

Gezocht:
 Interieurverzorgster voor kantoorruimte
 Circa 3 a 4 uur per week.
 Reacties naar: mail@actum.nl
 of bel: 045-5445057

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



aanbieding week 28 Proef en beleef het echte ambacht

2 Meergranenbrood naar keuze voor 4.50
 Italiaanse bollen 3+1 gratis!
 Open zomersfruitvlaai middel voor 6.95
 Plaatgebak diverse soorten 4 stuks voor 4.80

Speciale actie: *Gratis bakkersmesje bij besteding van 15,-
 (zolang de voorraad strekt*)

Noteer u alvast onze zomervakantie:
 maandag 24 juli t/m zaterdag 12 aug. zijn wij gesloten!!!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Theo Winkens benoemd tot ere-instructeur St. Caecilia

SIMPELVELD - Tijdens het Zomerconcert van Harmonie St. Caecilia Simpelveld op 2 juli is instructeur Theo Winkens benoemd tot ere-instructeur van de vereniging. De leden hebben hiertoe op de jaarvergadering in maart besloten en op de gezellige

en muzikale seizoensafsluiting werd de bijbehorende oorkonde officieel uitgereikt. De vereniging wil hem op deze wijze bedanken voor de vele jaren die hij verbonden is aan de club.




Voorzitter Leon Vliegen zette hem op dit echte Caecilia-evenement uitgebreid in het zonnetje. Want dankzij hem heeft de drumband grote successen gevierd, waaronder diverse landskampioenschappen en een titel op het WMC. Daarnaast verzorgt hij al vele jaren de jeugdopleiding voor jonge tamboers. Dat doet hij ook nu nog met veel enthousiasme; als dank daarvoor brachten zijn leerlingen, met hulp van een paar ervaren tamboers, hem dan ook een serenade.

Het concert, waar het harmonieorkest en Jeugdorkest De Notenkraakers Simpelveld-Eys zich van hun



VAESSEN

Onze aanbiedingen:
 van din. 11 juli
 t/m zat. 15 juli

di. / wo. aanb.	do. / vr. / za. aanbieding
Speklappen 500 gr. € 3.75	VLEESWAREN
Boomstammetje 500 gr. € 3.75	Gebakken pastei 100 gr. € 0.99
kant & klaar	Cervelaat middel 100 gr. € 1.69
Goulash 500 gr. € 6.25	Gekookte ham 100 gr. € 1.99
Tete de veau 500 gr. € 6.25	VERS VLEES
Bami 500 gr. € 3.25	Div. spiezen per st. € 1.25
	Gemarineerde kipreepjes 500 gr. € 4.50
	Kogelbief 100 gr. € 2.30
	Runderbraadstuk 500 gr. € 7.95

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
 Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
 info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

beste concert lieten horen, was een gezellige middag voor alle bezoekers. Na het concert hebben de Caecilianen nog geruime tijd nagepraat onder het genot van een drankje en een heerlijk

stuk vlees van de barbecue. Na de zomervakantie gaan zij weer volop aan de slag met repeteren. Op zaterdag 4 en zondag 5 november is er weer een Zumpelvelder Revue met de Brackelaere.

Winkelen in Weert

BOCHOLTZ - Een evenement voor senioren, min-validen, anders boodschappen doen en anderen ontmoeten. Met de bus naar de Muntpassage in Weert op dinsdag 1 augustus.

Vertrek om 09.30 uur vanaf Op de Boor Bocholtz en om 09.45 uur vanaf Oranjeplein Simpel-

veld. Vertrek Weert Muntpassage 16.00 uur.

Aanmelden voor dit gebeuren voor u en eventuele begeleid(st) er en betalen bij, Maria Vliex 045-5441074 of Gerda Bastin 045-5443347 tot uiterlijk 28 juli. Kosten voor deze happening per persoon € 10,00. Lokaal Comité Dag van de Ouderen.

MaQu 
 Schilderwerken



www.maqu-schilderwerken.nl

Kerkeveld 12,
 6351 LA Bocholtz
 Tel.: 045 5445410
 GSM: 06-55884297
 maqu@kpnplanet.nl

T-Spoon slotact bij Vols Tropical op zaterdag 22 juli

VAALS - Vols Tropical, dit jaar weer als vanouds tropisch, vindt dit jaar op zaterdag 22 juli plaats. Het Prins Willem Alexanderplein zal worden omgetoverd tot een waar vakantieoord met echte palmbomen en uiteraard zomerse koele cocktails. De organisatie,



in handen van CV de Plintepuutsjere, zijn trots bekend te mogen maken dat dit jaar T-Spoon als afsluiter de bühne zal betreden.

Begin jaren '90 startte het succesverhaal van T-Spoon. Het begon als een dance-act dat zich vooral richtte op happy hardcore. Jarenlang domineerde T-Spoon de hitlijsten, met hits als No Time 2 Waste, Mercedes Benz, Part of My Life, Summerlove en natuurlijk de wereldhit in 1997 'Sex On The Beach'. Het nummer werd niet alleen in Nederland, maar ook in België, Duitsland en Scandinavië een grote hit. Meer dan 6 miljoen platen werden er verkocht en dit nummer bracht hun in meer dan 10 landen op een nummer 1 notering. Uitverkochte concerten waren het gevolg. Naast een 10-tal gouden en platina-platen, mochten zij in 1998 de award voor beste Nederlandse dance-act in ontvangst nemen. Al deze hits zijn de reden

dat de band vandaag de dag nog steeds zeer populair is in clubs en op vele evenementen. Vaals gaat het deze zomer meemaken als T-Spoon als afsluiter op Vols Tropical 2017 staat.

Kaartverkoop

De kaartverkoop is reeds gestart en zijn online te koop via www.volstropical.nl of via de voorverkoopadressen the readshop Vaals, Outdoor Outlet Vaals, Enjoy Feestballonshop Gulpen, Ivo's Sportshop Simpelveld of VVV Vaals/Gulpen of Valkenburg. De kaarten kosten € 11,- in de voorverkoop en € 13,50 aan de kassa.

Zomerstop Mechels Vocaal Ensemble

Met terrasconcerten bij **Vino e Cucina en Café In de Kroeën te Mechelen op woensdag 19 juli 2017, aanvang rond 20.30 uur.**

MECHELEN - Het Mechels Vocaal Ensemble heeft in 2017 een druk eerste halfjaar achter de rug. Na het zo mooie en succesvolle jubileumjaar 2016 werd het ensemble direct in januari verrast door de eigenaar van de Mechelerhof aan de Spetsesweide. Hij zette de deur op slot van de locatie, zonder ook maar enig moment te overleggen met de verenigingen die er hun thuis hadden. Het gevolg was, dat het door het MVE georganiseerde voorjaarsconcert op de Mechelerhof geen doorgang kon vinden. Per direct kon het koor terecht bij Brasserie Hilleslagen, waarvoor alle dank en lof. Een definitief thuis werd gevonden in

het dorp bij Café In de Kroeën, waar het MVE met open armen werd ontvangen.

In het eerste half jaar werden er gevarieerde en mooie optredens verzorgd door het Mechels Vocaal Ensemble. Na de traditionele opening in de eerste week van het jaar met het opluisteren van een dienst in de kerk te Mechelen, zijn er optredens geweest in Simpelveld, Maastricht, Margraten en Landgraaf. Verder werd er in Gulpen in Gasterij De Poort nog een bedankconcert gegeven.

Voor de tweede helft van 2017 is de agenda ook weer goed gevuld. Van repertoire uit het jubileumjaar is een live opgenomen cd gemaakt bij Marlstone Music. Deze cd zal op 30 september a.s. worden gepresenteerd in Café In de Kroeën te Mechelen.

Op 22 oktober staat het grote concert van het jubilerende Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Gregorius van Mechelen op de agenda.

Noteer ook alvast 10 en 15 de-

cember want dan gaat het Mechels Vocaal Ensemble samen met Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Gregorius uit Vijlen "A Christmas Carol" opvoeren.

Ter afsluiting van het eerste halfjaar en als dank aan Vino e Cucina en Café In de Kroeën zal het MVE op 19 juli op hun locatie tegenover de kerk in Mechelen terrasconcerten verzorgen.

Op 19 juli zal het MVE de vakantie in gaan en zal er tot 23 augustus even niet gerepeteerd worden. De optredens bij Vino e Cucina en Café In de Kroeën worden ingevuld met een zomers en "luchtig" programma.



ARNOLDUSSEN

Meubels & Meubelstoffering



Ook voor reparatie van modern en Klassiek

In onze showroom hebben wij diversens talenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

Als u niet naar ons kunt komen, komen wij naar u toe!

**Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte**

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537


www.arnoldussen-design.nl

"Black Cap" Rally 2017

BOCHOLTZ - Wederom organiseert Iron Centaur Limburg ook dit jaar weer een motorspeurtocht van ±100 km. Hiertoe nodigen we alle motorrijders uit de regio uit. Inschrijven kan voor € 5,- op 16 juli van 10.00 tot 12.00 uur in café 'Im Weissen Rössl' Wilhelmijnestraat Bocholtz. Info: www.ironcentaur.nl

Bleijlevens Damesmode
Simpelveld

Opruiming Zomerfinale



Mode voor moeder & dochter

Pannestlagerstraat 15, tel. (045) 544 24 96 - Gratis parkeren
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 19 uur.
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.



Dorpsstraat 19
6277 NC Slenaken
T 043-4573201
WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

ARGENTIJNSE STEAK WEKEN



DIVERSE 'LA PAMPA' STEAKS
GEBAKKEN OF GEGRILD UIT DE HOUTSKOOLOVEN
VAN MAANDAG T/M VRIJDAG **20% KORTING**
OP ALLE STEAKS
AKTIE GELDIG VAN 10 JUNI TOT 21 JULI

Kunstdagen Vaals 2017

- Internationale Kunstweekend Vaals
- Expositie Ton Schulten
- Expositie Chris Tap

VAALS - Het kunstevenement Kunst in Vaals, voorheen genoemd de internationale Kunstmarkt, vindt dit jaar plaats op zaterdag 15 juli van 11.00 tot 18.00 uur en op zondag 16 juli van 11.00 tot 17.00 uur.

Het Kunst Weekend vindt plaats rondom het historische raadhuis van Vaals, gelegen aan het von Clermontplein. Daarbij vanaf dit jaar ook gebruik makend van het nieuw gerestaureerd centrum van Vaals. Gelet op deze uitbreiding kunnen wij dit jaar ca. 110 kunstenaars presenteren, afkomstig uit België, Duitsland en Nederland. Zij presenteren een grote diversiteit aan kunstvormen, van keramiek tot schilderkunst, van bronzen sculpturen tot glas, van edel-smeedkunst tot modedesign.

Evenals de voorgaande jaren zal het Kunst Weekend ook dit jaar weer worden omlijst met (o.a. muzikaal) entertainment. Ook hebben wij de infrastructuur

Stichting Wielervrienden 'Berg-Op' Simpelveld presenteert:

9^e NUTRITION COMPANY BERGOMLOOP SIMPELVELD 16 JULI 2017

15 juli a.s. Bike-night met vanaf: 21.00 uur
Irmstraat, ter hoogte van Café/Partycentrum "Oud-Zumpelveld"
Buiten evenement.

Terras BBQ DJ Rick

Vanaf: 24.00 uur gaan wij nog enkele uurtjes in ons café verder met DJ Rick

FREE ENTRY

Don't miss this one!

GULPENER

Café/Partycentrum "Oud-Zumpelveld"

aangepast voor de kunstenaars en bezoekers. Parkeergelegenheden zijn volop aanwezig in de onmiddellijke nabijheid van het centrum. De omliggende, deels nieuwe, horecazaken zullen met hun terrassen bijdragen aan een prettige sfeer. Kortom, wederom een verassende en veelzijdige kunstevenement. Genieten en beleven is het motto.

Kunst in Vaals (georganiseerd sinds 1993) geniet bekendheid in de verre omtrek van Vaals en wij hopen ook dit jaar weer vele bezoekers te mogen verwelkomen. Entree: 1,00 Euro.

De kunstdagen Vaals 2017 worden gecombineerd met een tweetal expositie van gerenommeerde Nederlandse kunstenaars. In de Kopermolen (Lu-

therse Kerk) vindt de expositie plaats van Ton Schulten en in kasteel Bloemendal (park) staan sculpturen van Chris Tap. De opening van de expositie van Ton Schulten in de Kopermolen vindt plaats op vrijdag 14 juli om 18.30 uur.

Meer informatie:
www.dekopermolenvaals.nl



Binnenlopen
voor een goed
gesprek over

online bankieren
of (starten met)
ondernemen.

Donderdag 20 juli | 18.00-20.00 uur | Gulpen en Nuth.

Onze adviseurs geven u graag een antwoord op uw vragen over onze online bankdiensten voor zowel particulieren als ondernemers en het starten van een eigen bedrijf. Loop zonder afspraak binnen bij ons kantoor in Gulpen of Nuth.

Bezoek onze inloopavond, elke derde donderdag van de maand.

Een aandeel in elkaar



Rabobank

Lezing over het leefgebied van de geelbuikvuurpad & de vroedmeesterpad

WAHLWILLER - Op 18 juli organiseert de stichting IKL in zaal de Wildertref in Wahlwiller voor belangstellende een lezing over twee bijzondere amfibieënsoorten in uw regio.

Iedereen kent wel de kikker, de pad en de salamander. Maar weet u ook dat er bijzondere zeldzame soorten in uw eigen omgeving leven? Kom kennismaken met de geelbuikvuurpad en de vroedmeesterpad. Deze beide paddensoorten komen namelijk voor in

het buitengebied van Wahlwiller. Tijdens de lezing worden de soorten besproken en hun leefwijze en biotoeisen toegelicht. Wat kunnen we doen om ze te helpen en waarom zijn ze zo zeldzaam?

Aan bod komt behalve de beschrijving van de soorten vooral het huidige beheer omtrent de voorplantingswateren en de landbiotoeisen.

In zaal Wildertref heeft u de mogelijkheid kennis te maken met de bijzonderheden van Wahlwiller.

Met belangstellenden kan tevens na de presentatie een datum gekozen worden voor een buitencursie in uw omgeving. De zaal



I.v.m. vakantie is Eetbar LifLaf gesloten van maandag 17 juli t/m donderdag 3 augustus! Vanaf vrijdag 4 augustus kunt U onze sfeer weer komen proeven! Team Eetbar LifLaf wenst iedereen een fijne vakantie!

Rijksweg 66 / 6286 AH Nijswiller
info@eetbarliflaf.nl / tel: 043-4511653

is open om 19.00 uur, we starten om 19.30 uur.

Kloosterboekwinkel wittem viert 35 jarig jubileum

Uitgegroeid van boekwinkeltje tot landelijk bekende boekhandel

WITTEM - Wat 35 jaar geleden op initiatief van enkele paters en studenten in Klooster Wittem als kleinschalig boekwinkeltje begon, is uitgegroeid tot een landelijke bekende boekhandel. Een bijzondere boekwinkel op een bijzondere plaats die van grote betekenis is voor de streek. Landelijke bekendheid heeft de Kloosterboekwinkel door het gespecialiseerde aanbod op het gebied van religie, pastoraat en levensbeschouwing.

Hoogwaardige boekhandel

De boekhandel heeft heel wat verhuizingen en verbouwingen doorgemaakt met het oog op steeds veranderende kerkelijke en maatschappelijke ontwikkelingen. De missie van de Kloosterboekwinkel is en blijft het tegemoetkomen aan de vraag naar zingeving en verdieping. Bezoekers vinden er een rijk aanbod van boeken die helpen om de wereld van geloof en religie te ontdekken, te beleven en te vieren. De Kloosterboekwinkel staat bekend om het gespecialiseerde boekenaanbod rond spiritualiteit en mystiek. Maar ook pastores en leden van liturgische werkgroepen, rouwverwerkingsgroepen en bijbelgroepen vinden hun weg naar de winkel. Ook komen er leerkrachten met

interesse in boeken over Eerste Communiemethoden en (groot) ouders die op zoek zijn naar een kinderbijbel.

Compleet en gespecialiseerd

Op de website www.kloosterboekwinkelwittem.nl zijn alle leverbare boektitels in Nederland te bestellen. De site wordt wekelijks ververst met de nieuwste uitgaven. In de boekwinkel zelf is het gespecialiseerde aanbod in levensbeschouwing in te zien. Gerard Prickaerts weet altijd een passend boekadvies te geven. De boekhandel staat ook bekend om de wenskaarten en speciale kalenders, waaronder de Gerardus kalender. Ook vinden de bezoekers er het enige verkooppunt van de Derde Wereldwinkel in het Heuvelland.

PRIZM
LEED TECHNOLOGY

SEE WHAT YOU'VE BEEN MISSING™

10% KORTING OP ALLE OAKLEY ZONNEBRILLEN!

OAKLEY ONE OBSESSION

MOONEN OPTIEK

WWW.MOONENOPTIEK.NL

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD • 045-5440537



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet

van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet

van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit

ons restaurant,

Heerlijk terras.

Lunch en Diner

van 12.30 tot 21 uur

Heerlijke
Limburgse
ambachtelijke
ijscoupes



www.vijlerhof.nl

043-3061710





AIRCO CHECK

Laat uw airco op tijd controleren

Airco Vullen van € 119,95 voor € 39,95

Airco Vullen en Reinigen van € 139,95 voor € 78,00
exclusief kosten van interieurfilter

Autobedrijf Grassere
Baneheiderweg 49
6351 JP Bocholtz
Telefoon: 045-5441835
www.grassere.nl

LID VAN AUTO SERVICE NETWORK

PCA Gewoon Goed!





GEZINSPAS VAALS
KORTINGEN VOOR GEZINNEN

*Heeft u een gezin met kinderen?
En woont u in de gemeente Vaals?*

VRAAG DE GRATIS GEZINSPAS AAN!

Wat is de Gezinspas?
Met de Gezinspas kunt u gebruik maken van acties en aanbiedingen van aangesloten ondernemers in de gemeente Vaals of in de Stadsregio Aken.

Voor wie?
Iedere ouder, pleegouder of verzorger met minimaal 1 kind onder de 18 jaar of een gehandicapt kind onder de 27 jaar kan de pas krijgen. De pas is gratis en wordt verstrekt door de gemeente.

Aanbiedingen
De actuele aanbiedingen van de deelnemende ondernemers in de gemeente Vaals kunt u vinden op www.vaals.nl/gezinspas

De aanbiedingen van de deelnemende ondernemers in de Stadsregio Aken vindt u op
www.staeteregioon-aachen.de/familienkarte

Pas aanvragen?
Vul dan het aanvraagformulier in op www.vaals.nl/gezinspas
Wilt u een aanvraagformulier per post ontvangen?
Neem dan contact op met het KCC, tel. 043-3068568.

Bent u ondernemer?
En wilt u ook een actie aanbieden via de Gezinspas?
Vul dan het digitale deelnameformulier voor ondernemers in op www.vaals.nl/gezinspas
Uw contactpersoon is: Pia van de Ven: p.ven@vaals.nl

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 16 juli

11.00 uur: Voor de parochie
De gezangen worden verzorgd
door Donna Voce olv Hans
Geerkens

Woensdag 19 juli

H. Mis vervalt

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 15 juli

19:00 uur: H.Mis. Het kerkelijk
zangkoor St. Caecillia zal deze
Eucharistieviering muzikaal
opluisteren. Voor Frans Frijns.
(Off). Voor ouders Vostermans-
van der Heijden en dochter Liza.
(Stg). Jaardienst voor ouders
Hubert Debije en Agnes Debije-
Larik. (Stg).

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 15 jul.

13.30 uur: Huwelijk bruidspaar
Connie Senden en Pim Hendrix

19.00 uur: Geen h. mis

Zo. 16 jul.

9.45 uur: Jaardienst Jo Merken.
Gest. jrd. ouders Kruijen-
Peukens. Fiény Huynen-Eussen
(collecte)

Ma. 17 jul.

19.00 uur: Geen h. mis

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 16 juli is er om
10:00 uur een viering in de
Toeristenkerk in Gulpen. In
deze 'overstapviering' zullen
in het bijzonder tieners
een plek hebben die na de
zomer de overstap naar het
voortgezet onderwijs maken.
Voorganger is ds. Harrie de
Reus. Het orgel wordt bespeeld
door Christine Moraal. Er is
kindernevendienst voor kinderen
van de basisschool. Voor de
allerkleinsten is er oppas. Na
afloop van de viering is er
gelegenheid elkaar te ontmoeten
bij een kop koffie/thee in de
ontmoetingsruimte van de kerk.

Dankbetuiging

Wij willen iedereen bedanken voor de
hartverwarmende belangstelling die wij als familie
ontvingen bij het overlijden en crematie van
mijn man, vader, schoonvader en opa

André Trines

De bloemen, brieven en kaarten en de vele troostende
woorden zijn voor ons een grote steun geweest.
Onze dank hiervoor.

Annie Trines Grosjean
Harry en Diana, Svenja, Dionne

Omringd door allen die haar dierbaar waren, is toch
nog onverwachts in haar vertrouwde omgeving van
ons heengegaan mijn lieve vrouw, onze mam en oma

Riet Bonnema-Pistorius

* 28 april 1949 † 7 juli 2017

echtgenote van

Herman Bonnema

Herman Bonnema
Costa 🐾

Bettina en Henry
Nadia en Wesley
Stacey

Leron †
Leroy, Silvana

Baneheide 35
6353 AK Baneheide

De afscheidsdienst zal in
besloten kring plaats vinden.

Een speciaal woord van dank aan
de Meander Thuiszorg Bocholtz,
de Nachtzorg, Ruggesteun en huisartsen
dr. Schifflers en dr. Frielink voor de goede zorgen.

Zij **ACTIEF**
afdeling Mechelen

Najaarprogramma

Na de druk bezochte kienavond
is nu de zomerstop aangebroken
voor Zij Actief Mechelen.

Toch wil het bestuur nog enkele
zaken bij de leden onder de aan-
dacht brengen.

Op **dinsdag 26 september** is
weer de jaarlijkse bedevaart naar
Kevelaer, georganiseerd door Zij
Actief Heuvelland. Vertrek is om
9.00 uur vanaf Wittem. Na aan-
komst in Kevelaer heeft U vrije
tijd tot 13.30 uur. Om 13.45 uur
is de gebedsdienst. Rond 17.00
uur wordt dan weer huiswaarts
vertrokken. De kosten zijn €
13,50 voor leden en € 18,50 voor
niet leden. Men kan zich opge-
ven bij Andrea Kikken, tel: 043-

4552591 of per mail:
gregandreakikken@planet.nl
Opgave is ook nog mogelijk op
de openingsavond op woensdag
30 augustus.

Tevens wil het bestuur van Zij
Actief Mechelen bij de leden onder
de aandacht brengen dat we
op **dinsdag 21 november** een
bezoek brengen aan de Marg-
riet Winterfair in de Jaarbeurs
in Utrecht. Leden kunnen zich
hiervoor opgeven op de ope-
ningsavond. Als er nog plaatsen
vrij zijn, zal dit via de weekbladen
bekend worden gemaakt,
zodat niet leden zich daarna nog
kunnen opgeven. Houd U dus de
weekbladen in de gaten.

T Weekblad
d'r Troebadoer

Wekelijks boordevol informatie!



**PLOUMEN
GROEN**

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolijjo.nl



C'est La Vie
(ge)knippt voor U
In onze dames- en herenkapsalon
staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON
LA VIE

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

Auping SummerSale

maak je slaapkamer
Summerproof

a.s. zondag
geopend van
11.00 tot 17.00 uur



15%
voordeel
op het Auping
assortiment*

auping

Auping nights, Better days

*Kijk voor extra informatie over de actie of voor slaaptips op auping.nl

GASSE
SLAAPCOMFORT

IRMSTRAAT 54-60 | SIMPELVELD

WWW.GASSE.EU

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



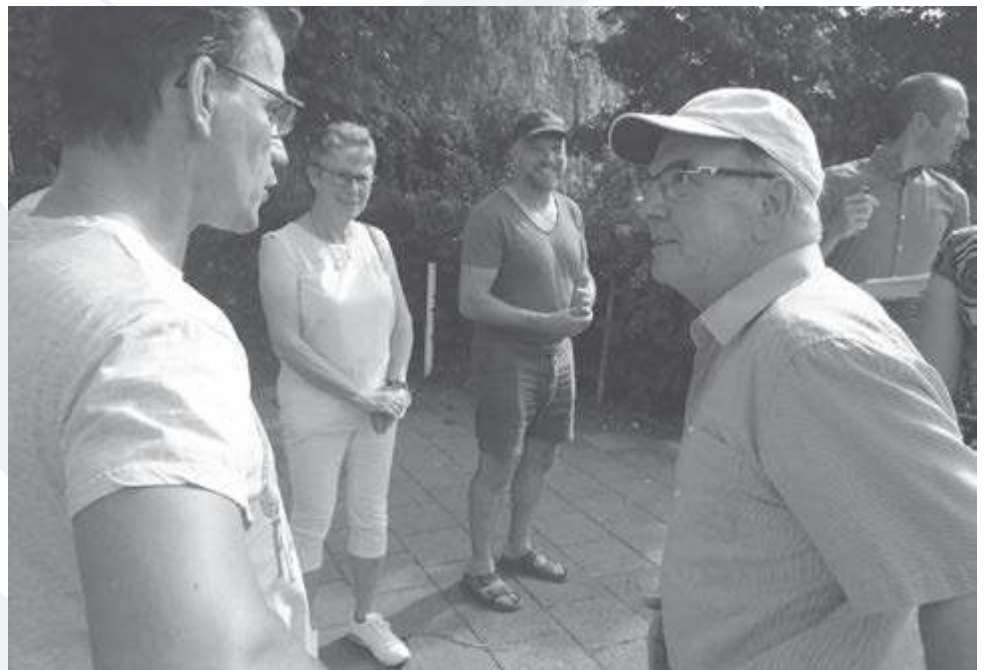
2017
week 28

Wijkschouw Rode Put: wat heeft het opgeleverd?

Drie weken geleden heeft gemeente Simpelveld een eerste wijkschouw gehouden. Een instrument dat we inzetten om ter plaatse te inventariseren wat er leeft en welke ideeën bewoners hebben om de wijk te verbeteren. De aftrap was in de wijk Rode Put en directe omgeving. Iedereen die een aandachtspunt heeft ingebracht of bij de schouw aanwezig was, is persoonlijk geïnformeerd over de voortgang van de meldingen. Voor alle andere bewoners en geïnteresseerden geven we in dit artikel een korte terugkoppeling van de belangrijkste aandachtspunten uit de schouw.

Verkeersveiligheid

Veel meldingen hebben te maken met verkeersveiligheid. De hele wijk Rode Put is 30-km zone, maar inwoners ervaren dat er te hard wordt gereden. Sommige kruispunten zijn volgens bewoners 'gevaarlijk' omdat bijvoorbeeld een haag het zicht belemmert. De ambtenaar Verkeer heeft uitgelegd dat



zo'n haag juist bijdraagt aan de verkeersveiligheid. Omdat naderend verkeer geen goed

overzicht heeft over het kruispunt, wordt een automobilist gedwongen om af te remmen. Zou je het kruispunt overzichtelijker maken, dan wordt er vanzelf harder gereden.

Op verzoek gaat de gemeente snelheidsmetingen uitvoeren in Rode Put. Daaruit moet blijken of er daadwerkelijk te hard wordt gereden. Het aandachtspunt 'verkeersveiligheid' is doorgegeven aan de politie en intern met het team Handhaving besproken.

Handhaving

Verschillende meldingen gaan over parkeren op trottoirs, dubbel parkeren, parkeren buiten de parkeervakken, parkeren op hoeken van straten of op kruisingsvlakken, overlast door hondenpoep en overlast door jeugd. Al deze meldingen zijn besproken met het team Handhaving. Zij gaan hier strenger op toezien.



Parkeerproblemen

Specifiek in de omgeving van Gastenhof en de Rode Beuk ervaren omwonenden overlast van geparkeerde auto's. De gemeente heeft overleg gehad met de Woningstichting over het gebruik van de parkeerplaats naast Klooster Loreto. De woningstichting (eigenaar van de parkeerplaats) vindt het prima als bezoekers en personeel van Gastenhof en de Rode Beuk daar hun auto's parkeren. Naast het beschikbaar stellen van voldoende parkeergelegenheid is het nu ook belangrijk dat mensen hun gedrag aanpassen. Om te zorgen dat iedereen zoveel mogelijk van de parkeerplaats gebruik maakt, hebben we een brief gestuurd naar beide instellingen met het verzoek om het personeel en vrijwilligers te wijzen op beschikbare parkeervoorzieningen in de directe omgeving. Daarnaast gaat de gemeente strenger controleren op 'foutief parkeren' en handhavend optreden.

Onderhoud openbare ruimte

Er waren verder vooral opmerkingen die te maken hebben met groenonderhoud en onderhoud van wegen, speelvoorzieningen, verlichting en trottoirs. Zo is er onder andere een melding gedaan over het feit dat de haag langs de Eijserbeek niet is gesnoeid. Zowel de beek als de haag zijn eigendom van Waterschap Limburg. De gemeente heeft contact opgenomen met het Waterschap om de melding door te geven en de snoeifrequentie te bespreken. Als blijkt dat achterstallig onderhoud een gevaar oplevert voor weggebruikers, dan grijpt de gemeente meteen in. De meeste van de geconstateerde gebreken worden meegenomen in het geplande onderhoud voor de langere termijn.

Wateroverlast Rode Put

Heel specifiek is de klacht over het afvoer van grondwater aan Rode Put. Sinds de sloop van een aantal woningen ontstaat er

wateroverlast op straat. In de winter levert dat gevaarlijke situaties op. De Woningstichting zoekt naar een oplossing. Lozingen op de beek aan de overkant van de weg zijn niet toegestaan. Momenteel wordt onderzocht of afwateren op een wateropvangbekken mogelijk is via een (deels) nieuw rioleringsstelsel of dat we het grondwater kunnen afwateren via het vuilwaterriool. Verder moet beoordeeld worden of dit het beste kan met een drainagesysteem. Omdat een en ander eerst goed uitgezocht moet worden, is er nog niets te zeggen over de uitvoering van de werkzaamheden.

Meer informatie

Wilt u net als de aanwezige wijkbewoners bij de wijkschouw een volledig overzicht ontvangen van alle meldingen en acties? Stuur dan een e-mail naar wijkschouw@simpelveld.nl onder vermelding van 'wijkschouw Rode Put'.

En opruimen? Ho maar...

"Schijtbeesten zijn het. Die viervoeters die overal poepen. Het liefst midden op straat. En opruimen? Ho maar. Na de boodschap neemt het baasje snel de benen." Wie ergert zich er niet aan? Van die vieze hondenpoep waar je - als je even niet oplet - zo in trapt.

Over hondenpoep wordt veel geklaagd. Terecht. Het is niet voor niks Nederlands grootste ergernis. Dat is jammer, want een hond geeft miljoenen mensen in ons land dagelijks veel plezier. Dus beste hondenbezitters, voorkom dat u en uw hond een negatief etiket opgeplakt krijgen. Laat uw hond niet poepen op de stoep, speelplekken of grote

gazons. Dat is verboden en bovendien uiterst onsmakelijk. Ruim alstublieft de uitwerpselen van uw hond op! Dat bent u verplicht. Binnen de bebouwde kom zijn voldoende hondenpoepbakken aanwezig waarin u de uitwerpselen kwijt kunt.



Aan alle hondenbezitters:

U bent verplicht een opruimmiddel bij u te dragen. U moet voorkomen dat uw hond poept binnen de bebouwde kom en op wegen en paden buiten de bebouwde kom. Gebeurt dat toch, dan bent u verplicht de uitwerpselen direct op te ruimen.

We zijn spaarzaam met verbodsbordjes omdat we daarmee de indruk wekken dat honden op andere plekken wel mogen poepen. Hier en daar staat er nog een bordje bij een speelplek, maar alleen maar om u er nog eens extra op te wijzen. Want zoals gezegd, overal binnen de bebouwde kom is hondenpoep verboden!

Verspreid over de gemeente staan 55 opruimbakken. Er is er dus altijd eentje in de buurt. De opruimbakken worden twee keer per week geleegd. Bij wijze van proef zijn bij 5 bakken dispensers met hondenpoepzakjes geplaatst. In het voorjaar van 2018 evalueren we hoe ze gebruikt zijn en of we proef gaan uitbreiden over de hele gemeente.

Wilt u weten waar de hondenpoepbakken in de gemeente staan? Kijk dan op onze website bij bestuur/regelgeving/programma 11: Wonen en ruimtelijke kwaliteit

In een landelijke gemeente als Simpelveld is een hondenuitlaatplaats veel minder noodzakelijk dan in stedelijk gebied, omdat iedereen op korte afstand woont van het buitenge-

bied. Hier mogen honden los uitrennen. Bovendien zal het lastig zijn om binnen de bebouwde kom een geschikte plek hiervoor te vinden. Niet iedereen wil een hondenuitlaatplaats voor zijn deur. Daarbij is nog maar zeer de vraag of het helpt bij het terugdringen van de overlast door hondenpoep. Want daarbij is het gedrag van de hondenbezitter doorslaggevend.

Wat kunnen we als gemeente nog meer doen?

Het enige dat we als gemeente kunnen doen, is handhaven. Maar dat is heel lastig. Onze BOA kan alleen verbaliseren als de hondenbezitter op heterdaad wordt betrapt. Wat hij wel doet, is controleren op het kunnen vertonen van een opruimmiddel.

Gevonden voorwerpen

In juni 2017 zijn de volgende voorwerpen bij de gemeente Simpelveld in bewaring gegeven:

Denkt u de rechtmatige eigenaar te zijn, dan kunt u zich tijdens openingstijden melden aan de balie in het gemeentehuis.

Zaaknummer	Gevonden voorwerp	wanneer	waar
82078	Gouden trouwring, met inscriptie	juni	Veld nabij Orsbach
82338	Bril met koker	juni	Friture Big Snack
82375	Huissleutel met ronde hanger	juni	Lazaristenstraat thv. veldje
82479	Fietsleutel	juni	Stampstraat thv. kapsalon

Bijna geen restafval meer bij 100% afval scheiden

Ruim 300 huishoudens uit de Rd4-gemeenten werkten de afgelopen weken mee aan het afval experiment '100-100-100' waarbij hen werd gevraagd gedurende 100 dagen 100% afval te scheiden met als doel zo min mogelijk restafval over te houden. Elke week werd het restafval gewogen en in de afvalmeter vastgelegd om een beeld te krijgen van de hoeveelheid restafval die de deelnemers overhielden na het afval scheiden.

Met het einde van de 100 dagen binnen handbereik is de afvalmeter gesloten en de deelnemers zijn gestopt met wegen. De kilo's zijn geteld en de resultaten zijn bekend. In een feestelijke slotbijeenkomst werden de resultaten zaterdag 1 juli jl. aan de deelnemers gepresenteerd.

Bijna geen restafval meer

De deelnemers hebben de afgelopen weken hun best gedaan om afval te scheiden en niet zonder resultaat. Gemiddeld wogen de deelnemers nog maar 0,8 kilogram restafval per week. Een ontzettend mooi resultaat. Het meeste afval verdween bij hen in de PMD-zak, de glasbak, de gft-container of de kartonnen

doos voor oud papier. Bovendien gaven de deelnemers aan dat als je eenmaal je huis goed hebt ingericht, afval scheiden helemaal niet zo moeilijk is en eigenlijk zelfs best wel leuk is.

Doelstelling overheid 2020

De overheid heeft voor 2020 een landelijke doelstelling gesteld van maximaal 100 kg restafval per persoon per jaar. Het gemiddelde huishouden in de Rd4-regio haalt dat nu niet, met een gemiddelde van 144 kg per persoon per jaar zitten we daar nog ver boven.

De deelnemers van 100-100-100 blijven hier allemaal ver onder. Gemiddeld zouden de

deelnemers uitkomen op een gewicht van nog geen 16 kilogram per persoon per jaar, zouden zij het goede afval scheiden voortzetten.

Conclusie

Alle deelnemers van 100-100-100 hebben bewezen dat afval scheiden niet moeilijk hoeft te zijn. Door je afval goed te scheiden hou je bijna geen restafval meer over en worden schaarse grondstoffen bespaard. Je eigen kosten dalen want je hoeft de restafvalcontainer gemiddeld nog maar twee keer per jaar aan te bieden. Deelnemers uit flats en appartementen hebben aangegeven dat er

behoefte is aan een mogelijkheid om gft-afval te scheiden. Deelnemers met een minicontainer voor restafval hebben aangegeven dat de container voor hen te groot is geworden en er behoefte is aan een alternatief. Rd4 gaat de komende maanden in gesprek met de gemeenten over het afvalbeleid 2018 en hierbij zullen de resultaten en de wensen van de deelnemers van 100-100-100 worden meegenomen.



► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 045 544 83 83 of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 045 544 83 83.

► **Spreekuur burgemeester en wethouders**
Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 045 - 544 83 83.

► **Portefeuilleverdeling**
Burgemeester mr. R. de Boer:
Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw-

en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen:
Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:
Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius
Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

Bied een BEST-tas aan en maak kans op een ballonvaart voor twee!

Wanneer je in de maanden juli of augustus een BEST-tas aanbiedt, maak je kans op een ballonvaart voor twee personen! Het enige dat je hiervoor hoeft te doen is een briefje met je naam, adres en je e-mailadres in de BEST-tas bij de kringloopspullen te doen. Lees er alles over op www.rd4.nl/ballonvaart.



Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning hebben ontvangen, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is:

- **Voor:** Uitbreiding BBB Bongerd

Locatie: Zandberg ongen. Bocholtz
Datum ontvangst: 27 juni 2017
Dossiernummer: 82857

- **Voor:** Verbouwen en wijzigen bestemming

Locatie: Kloosterstraat 68,
6369 AE Simpelveld
Datum ontvangst: 27 juni 2017
Dossiernummer: 82851

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kunt u ons bellen 045 544 83 83.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- **Voor:** Nieuwbouw brandweerkazerne
Locatie: Dr. Ottenstraat 50,
6369 VP Simpelveld
Verzenddatum: 28 juni 2017
Dossiernummer: 80436

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de

verzenddatum zes weken ter inzage in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt de documenten inzien tijdens de openingstijden of op afspraak.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement

vergunning is verleend voor:

- **Oogstdankfeest Mei-I-Vaare** dat plaats vindt op 19 augustus 2017 en 20 au-

gustus 2017 op de locatie Helweg 1 te Bocholtz. Op 20 augustus 2017 vindt eveneens een optocht plaats in de kern van Bocholtz, er zullen verkeersregelaars

aanwezig zijn om de optocht te begeleiden.

- ▶ **Kindervakantiewerk** dat plaats vindt van 21 augustus 2017 tot en met 25 augustus 2017 op het terrein bij Sportclub '25 en PC en LRV Sportvrienden aan de Aretsbosweg te Bocholtz.
- ▶ **Steamrace** dat plaats vindt op 27 augustus 2017 op het terrein van de ZLSM en diverse veldwegen rondom de ZLSM. Tijdens de evenementen zijn er diverse wegen afgesloten, namelijk: Akerveldweg – Bulkemsdalweg – Eijkenpleijweg. Er zullen verkeersregelaars aanwezig zijn om de toe- en afstroom van verkeer te regelen.

De stukken liggen vanaf 10 juli 2017 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum). Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.
Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

▶ Verordening Cliëntenparticipatie Kompas

Het college maakt bekend dat de raad in zijn vergadering van 8 juni jl. de 'Verordening

Cliëntenparticipatie 2017 Kompas' heeft vastgesteld, onder gelijktijdige intrekking van de op dat moment vigerende 'Verordening Cliëntenparticipatie 2015 Kompas'. De nieuwe verordening is in werking getreden

per 1 juli 2017.

Deze verordening ligt van maandag 10 juli 2017 tot en met maandag 21 augustus 2017 (zes weken) ter inzage bij de centrale balie op de begane grond van het gemeentehuis.

▶ Kennisgeving activiteitenbesluit milieubeheer

Burgemeester en wethouders van gemeente Simpelveld maken bekend dat zij de volgende melding hebben ontvangen (ter voldoening aan artikel 8.41 lid 4 van de Wet milieubeheer):

Activiteitenbesluit

Voor: kleine wijzigingen binnen het bedrijf
Locatie: Wihelminastraat 3 te Bocholtz
Zaaknummer: 72278

De inrichting valt onder de werking van het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling. Dit betekent dat de inrichting moet voldoen aan de voorschriften uit het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling die op de inrichting van toepassing zijn. Voor meer

informatie kunt u het E-loket raadplegen via <https://www.aimonline.nl>.

De melding ligt met ingang van donderdag 13 juli 2017 gedurende zes weken voor een ieder ter inzage tijdens de openingstijden in het gemeentehuis. Tegen deze melding kunt u geen bezwaarschrift of zienswijze indienen.

▶ Verkeersbesluit

Eenzijdig stilstaan verbod Hennebergstraat (zijde witte Keizerin)

In verband met het garanderen van de veiligheid op de weg, het waarborgen van de functionaliteit van de weg en het op veilige wijze doorgang garanderen voor alle schoolgaande kinderen in Simpelveld hebben Burgemeester en Wethouders besloten tot:

- * Het instellen van een eenzijdig stilstaan verbod over een lengte van circa 235 meter in de Hennebergstraat aan de zijde van witte Keizerin in Simpelveld. Het huidige parkeerverbod komt hierdoor te vervallen.

Deze verkeersmaatregel wordt gerealiseerd door middel van het aanbrengen van de borden E2 (stilstaan verbod).

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via www.officielebekendmakingen.nl. Het verkeersbesluit is op 12 juli 2017 gepubliceerd.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken, binnen zes weken na de dag van publicatie in de Staatscourant daarvan, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van Burgemeester en Wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevat-

ten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>.



Mededelingen

• **10 juni** hebben wij ons 85 jarig jubileum mogen vieren. Tevens werden er 13 jubilarissen in het zonnetje gezet. Wij mogen met z'n allen terugkijken op een hele mooie dag. Voor foto's zie onze website www.zijactief limburg.nl/bocholtz. Het zijn afbeeldingen van de gehele dag.

• **Dinsdag 4 juli** jaarlijks uitstapje naar Maastricht. Met de bus van Taxi van Meurs richting Maastricht. Daar aangekomen zijn we overgestapt op de boot van Rederij Stiphout. Wij hebben genoten van een 2 uur durende mooie Historische rondvaart over de Maas inclusief de prima verzorgde lunch op de boot. Om 13.30 uur kregen 27 personen een rondleiding met gids door de Onze Lieve Vrouwenbasiliek en 30 personen een rondleiding met gids door het zeer recent gerestaureerde stadhuis. Twee prachtige rondleidingen. Vanaf ca 15.30 uur was iedereen vrij om even te shoppen of terras te bezoeken. Om 17.30 uur kwam de bus van TVM ons ophalen en konden we om 18.15 uur aanschuiven

Afscheid vrijwilliger Paul Franssen

BOCHOLTZ - Aan het einde van dit schooljaar nemen wij afscheid van de heer Paul Franssen. De heer Franssen was jarenlang als vrijwilliger aan onze school verbonden, war hij iedere ochtend van 9-12u onze conciërge ondersteunde. Daarnaast was de heer Franssen de vaste chef-kok tijdens de schoolverlatersdagen van onze basisschool. Basisschool Bocholtz dankt hem voor zijn tomeloze inzet en betrokkenheid!



aan een goed en lekker verzorgd 3-gangenmenu bij Restaria Bocholtz gelegen aan het Wilhelminaplein te Bocholtz. Wij mogen terugkijken op een zonnige, geweldige en heel gezellige dag. Voor foto's zie ook hier onze website www.zijactief limburg.nl/bocholtz

• **Vakantie** - Wij starten weer op maandag 28 augustus

• **Maandag 28 augustus** wijnproefavond verzorgd door dhr. W. Gloerich uit Nijswiller om 19.30 uur in café Oud Bocholtz tegenover de kerk. Tijdens deze avond kunnen wij diverse wijnen proberen. Wij zorgen voor lekkere hartige hapjes. Tevens bent u in de gelegenheid om de wijn te kopen. Voor de leden is deze avond gratis en voor partners/introducees vragen wij een bijdrage van € 3,50.

Partners/introducees wel gaarne aanmelden bij Jeanne Dautzenberg voor donderdag 24 augustus, betalen kan men op 28 augustus. Tel. Jeanne Dautzenberg 045-5444761 of jeanne.dautzenberg@tele2.nl

• **Dinsdag 5 september** wandelen met Frans. Vertrek 13.00 uur achter de kerk. Opgeven bij Jeanne Dautzenberg tel 045-5444761

• **Dinsdag 26 september**. Bedevaart naar Kevelaer. Deze wordt georganiseerd door Kring Heuveland. Vertrek vanuit Bocholtz om 8.30 uur achter de kerk. Vertrek vanuit Kevelaer 17.00 uur. Leden betalen € 13,50 en niet leden € 18,50. Opgeven bij Jeanne Dautzenberg dit kan t/m maandag 28 augustus. Tel 045-5444761 of jeanne.dautzenberg@tele2.nl

• **Dinsdag 10 oktober** Hilttho Horst. Deze activiteit organiseert Zij-Actief Limburg. Het evenement is een van de grootste lifestyle beurzen van Nederland. Met meer dan 350 stands is er

veel te zien en te beleven. Van mode, sieraden, cadeauartikelen, verzorging, vakantie, vrijetijd tot wonen, interieur, tuin en buitenleven. Tussendoor kun je uitrusten op een van de vele terrassen en proeverijen onder het genot van een hapje en drankje.. Het programma is als volgt:

Met de bus vanaf Wittem ca 9.00 uur?? (Nadere info volgt)

10.30 uur ontvangst koffie/thee 11.00 – 13.30 afwisselend programma incl. lunch.

Opening voorzitter Zijactief Limburg

Muzikaal intermezzo

13.30 – 18.00 bezoek lifestyle beurs

18.30 vertrek bussen, ca 20.00 uur aankomst Bocholtz.

Kosten voor leden zijn totaal € 30,00 (€ 10,00 bus en € 20,00 entree incl lunch)

Kosten voor niet leden zijn € 35,00 (€ 10,00 bus en € 25,00 entree incl lunch)

Ook hier geldt opgeven bij Jeanne Dautzenberg t/m vrijdag 1 september. Tel 045-5444761 of jeanne.dautzenberg@tele2.nl

Ben je als vrouw op zoek naar een leuke vereniging? Breng dan eens een bezoek aan een van onze activiteiten.

Wij gaan voor ontspanning, gezelligheid, ontmoeting en ontplooiing. De contributie bedraagt € 25,00 per jaar en wij hebben ongeveer 2 keer per maand een activiteit.

Voor de 2e helft van dit jaar staan er nog interessante lezingen en leuke activiteiten gepland. Vraag een vriendin of buurvrouw mee dat vereenvoudigd het alleen komen. Als introducé ben je altijd welkom.

Bekijk onze website: www.zijactief limburg.nl/bocholtz voor meer informatie.

st... Bocholtz slaapt...

BOCHOLTZ - Ja, daar lijkt het soms wel op, maar dat is echt niet zo. Integendeel, in Bocholtz is juist een heel nieuwe ontwikkeling aan de gang. De ondernemers –en dat zijn er veel meer dan je zou denken- hebben zich verenigd in Bóches Bei-ee. Reeds 28 ondernemers hebben zich aangemeld als lid. Waarom eigenlijk? Men wil dat de leefbaarheid en de basisvoorzieningen in Bocholtz behouden blijven. Men wil de lokale koopkracht aan zich binden en men wil met acties en evenementen bewijzen dat er nog leven zit in Bocholtz. Begin september komen de ondernemers met hun eerste evenement,

met de naam **Bóches Bei-ee Zommertref**.

Ook het gemeentebestuur van Simpelveld besefte dat de toekomst van Bocholtz op het spel staat. Het is tijd om nu maatregelen te nemen, zodat Bocholtz over 10 jaar nog heel vitaal is. Men zet hiervoor het instrument in van een Integraal Dorps Ontwikkelings Plan, afgekort IDOP. Dit plan is bijna gereed en bevat o.a. themakaarten die richting geven aan diverse ontwikkelingen. Wat zou het fijn zijn als Bocholtz zelf actief aan de toekomst werkt. Komende donderdag, 13 juli, kan elke burger meepraten op de IDOP-inloopdag. Tussen 16.00 en 20.00 uur bent u van

INGEZONDEN

Vandaag 6 juli 2017 was er wederom een raadsvergadering. Ik heb die als een van de weinige burgers toch eens bijgewoond. Daar worden voor de burgers van de gemeente Simpelveld belangrijke besluiten genomen, waaronder het raadsvoorstel aanbesteding huishoudelijke hulp 2018.

Zo werden er vandaag 17 raadsvoorstellen in 45 minuten erdoor gejaagd nagenoeg zonder vraagstelling bij de raadsvoorstellen van zowel coalitie en oppositie.

Als je dat als burger ziet is het niet verwonderlijk dat nauwelijks belangstelling van de burgers van Simpelveld voor deze vergaderingen bestaat. Natuurlijk de coalitie heeft geen vragen of wijzigingsvoorstellen, immers zij zijn in het voortraject met het college besproken en afgetimmerd.

De oppositie partijen te weten het CDA, PVDA en SAMEN 1 laten het afweten en het lijkt erop dat zij inmiddels naar de coalitie zijn overgestapt. Anders is het niet te verklaren dat de raadsvoorstellen nauwelijks verbaal bestreden of via moties veranderd worden.

In de raadsvergaderingen verwacht de burger met passie gevoerde discussie, gevolgd door uitwisseling van argumenten en wijze besluiten, in meerderheid aangenomen. Anders is alleen te constateren dat in de raad van Simpelveld geen oppositie meer bestaat.

Ik spreek de verwachting uit dat in september 2017, na het reces en in voorbereiding op de gemeenteraadsverkiezingen van maart 2018 nu eindelijk de partijen zich politiek gaan onderscheiden zodat de burgers dan iets te kiezen hebben.

P. Kaul, Bocholtz

harte welkom bij Harry Bloemen oftewel zaal Oud Bocholtz aan de Pastoor Neujeanstraat. Laat zien dat Bocholtz niet in slaap sukelt, laat u informeren over de plannen en geef uw mening over de toekomst van Bocholtz.

Wij en onze kinderen verdienen een levendig Bocholtz, een dorp met pit!



Went de Oma Sjprooch

- 't Sjteet jet vuur diech in de weech,
Er zwaait wat voor jou.
- 'Jong ...Lier latien, da drinks-te sjpieëder wien,
Jonge ga studeren voor Priester, toekomst verzekerd.
- 'Mit dem zienne kop, huit me pöal i jen eëd,
Hij is zo koppig als een ezel.
- 'Dieng poats sjteet óp,
Je gulp staat open.
- 'Heë razelt wie inne jesjoare poedel,
Hij bibbert van de kou.
- 'Ziech wie e poefkink veule,
Zich als een stiefkind behandeld voelen.
- 'Deë had vöal tse lang de poel jehad,
Die is nog altijd kinderachtig.
- 't Is miech allemoal poettes,
Het laat mij allemaal koud.

Frans Stollman.

Coalitie Simplveld zorgt voor extra groenonderhoud

SIMPELVELD - De fracties BurgerBelangen, Leefbaar Simplveld en Lokaal Actief hebben geconstateerd dat het groenonderhoud binnen de gemeente Simplveld tot klachten van burgers leidt en wensen dat de kwaliteit van het groenonderhoud wordt verbeterd.

Door middel van het indienen van voorstellen tijdens de raadsvergadering, hebben de fracties BurgerBelangen, Leefbaar Simplveld en Lokaal Actief extra financiële middelen vrijgemaakt, zijnde € 40.000,- jaarlijks, ten behoeve van extra maatregelen groenbeheer respectievelijk onkruidbestrijding, zodat de onderhoudskwaliteit van het groenbeheer structureel wordt verbeterd. Dat komt de leefbaarheid in de wijken en het toeristisch imago van de gemeente ten goede.

De voorstellen werden breed gesteund door de oppositiepartijen, die de voorstellen zelfs ondertekenden, waarmee ze unaniem zijn aangenomen.

Nieuwe Koning Sint Henricus Bocholtzerheide

BOCHOLTZERHEIDE - Op zaterdag 8 juli werd er voor de 126e keer geschoten om het koningschap van kruisboogschutterij St. Henricus op de Bocholtzerheide. Nadat de eregasten hun schoten hadden gedaan, werd de wed-

strijd geopend door de aftredende koning Ger Heckmans.

Na 10 ronden en bij de 67e tref was de nieuwe koning van St. Henricus bekend: Roy Franssen bij zijn eerste deelname was het meteen raak. Roy is woonachtig aan de Heiweg 88 te Bocholtz.

Reserve koning werd Mark Schmets met 7 treffers; de koppelprijs ging naar Mark Schmets en Piet Habets Sen.

De kop en rechtervleugel werd naar beneden gehaald door Nic Volders, en de staart en linkervleugel door Hub Meessen.

Tenslotte nog dit: op zondag 27 augustus wordt in Klinkheide het Grenslandtreffen gehouden. Op die dag strijden alle koningen van de Internationale Bond om de titel Grenslandkoning. Misschien wordt Roy Franssen de vierde schutter van St. Henricus die deze titel weet te behalen.



Friture Oranje Plein

ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD TEL.: 045 - 5446624

Koppel menu:	2 friet 2 frikandellen speciaal 1 bami	€ 5,-
---------------------	--	--

OPENINGSTIJDEN:
 MA. T/M DO. 12.00-23.00
 VR. ZA. 12.00-02.30 / ZO. 12.00-23.00

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)er (v.a. 13 jr.) voor

SIMPELVELD

Bel of mail naar 06 - 1986 8816
info@weekbladtroebadoer.nl

Ondernemend Simplveld
Klaar voor de toekomst

Make Bocholtz Simplveld beautiful (again)!

Ondernemend Simplveld biedt alle inwoners en ondernemers van gemeente Simplveld aan om mee te doen met de gezamenlijke inkoop van sfeerverlichting.

Om onze kernen mooier en sfeervoller te maken, heeft Ondernemend Simplveld besloten om de beide kernen aantrekkelijker te maken en de sfeer te verhogen d.m.v. de aanschaf van sfeer(kerst)verlichting mogelijk te maken tegen een veel lagere prijs dan standaard. Het is ons streven om beide kernen uniform en zoveel mogelijk te verlichten d.m.v. deze sfeerverlichting.

Ondernemend Simplveld heeft gekozen voor sfeerverlichting in stervorm ruim 140 cm hoog, gegalvaniseerd, voorzien van een stekker, warm LED verlichting (dus energie zuinig) en bevestigingspunten voor eenvoudige te montage tegen de gevel. Gebruik voor meerdere doeleinden mogelijk (niet enkel kerst) en de investering en bijkomende kosten zijn en blijven laag.

De enige voorwaarde die wij stellen dat aangeschafte kerstverlichting ook opgehangen dient te worden binnen de gemeente Simplveld.

De kostprijs van 1 ster is € 72,50 incl. btw

Aangezien productie de nodige tijd zal kosten, willen wij graag voor donderdag 27 juli a.s. weten hoeveel sterren er nodig zijn. Na deze datum worden geen aanvragen meer in behandeling genomen.

Bij herenkapsalon Thevissen is de sfeerverlichting bevestigd ter inspectie van alle geïnteresseerden. Voor vragen: Dhr. L. Huijnen 045 5443161. Uw bestelling kunt u doorgeven aan secr.ondernemendsimplveld@kpnmail.nl

Graag bij uw bestelling naam, telefoonnummer en aantal sterren dan nemen wij contact met u op.



SPORTNIEUWS uit de regio!

rkvv W D Z



Jubilarissendag

Op zondag 2 juli zette W D Z 10 jubilarissen in het zonnetje tijdens een geslaagde jubilarissendag. De dag begon met een H. Mis in de parochiekerk. Deken Kuijer droeg de mis op, die het zangkoor St. Joseph op indrukwekkende wijze opluisterde.

Terug in het clublokaal bood de vereniging de jubilarissen en partners een koffietafel aan. Tijdens de daaropvolgende interne huldiging spraken de bestuursleden elk een jubilaris op bewegen en humoristische wijze toe. Op het eind van de huldiging kwam de grote verrassing, Toos Brands ontving uit handen van de KNVB functionaris Karel Knaps de KNVB waarderingsspel in goud. Ontroerend waren de toespraak van de 87 jarige vader van Toos, die van zijn vrouw vergezeld werd, en de mooie woorden



Toos Brands met Kris Pluijmen-Grit en Ralph Schepers, zilveren jubilarissen en bambini van het eerste uur.

van schoonmoeder Brands. Tijdens de drukbezochte receptie mochten de jubilarissen vele handen schudden en blijken van waardering in ontvangst nemen. Grote afvaardigingen van de W D Z selectie, de vrouwen en de veteranen feliciteerden de jubilarissen en bijzonder was de aanwezigheid van een grote delegatie van gymnastiekvereniging Wilhelmina die met name "hun" jubilaris Jo Direcks kwam huldigen. Een grote groep familieleden en vrienden van de jubilarissen maakten het gezelschap compleet.

Een onvergetelijke dag waarvoor dank aan alle bezoekers en aan de organisatoren en medewerkers van de jubilarissendag.

KNVB onderscheiding

Tijdens de W D Z jubilarissendag op zondag 2 juli werd Toos

Brands verrast door een KNVB functionaris. Zij ontving van Karel Knaps de KNVB waarderingsspel in goud voor haar verdiensten voor W D Z en de voetbalsport in het algemeen. Ze was in het verleden een van de kartrekkers van het vrouwenvoetbal in de vereniging en ze is jaren actief geweest in het W D Z jeugdkamp.

Vijfentwintig jaar geleden begon leidster Toos Brands met sporten voor vier en vijfjarige kinderen. De jeugdige sporters kregen, de liefde van de Italianen voor kinderen kennende, een Italiaanse naam, de bambini.

Voor Toos stonden bewegen, lichaamsbeheersing en samen sporten voorop. "Op jonge leeftijd moet je kinderen niet confronteren met een keuze voor een bepaalde sport, laat kinderen vooral kennis maken met samen

bewegen", is de stelling van Toos. In de loop der jaren werd het sporten van de kleintjes een groot succes. De leiders van de bambini hebben het zilveren jubileum uitgebreid met de kinderen gevierd met allerlei activiteiten, zoals een training met vriendjes en vriendinnetjes, een training met de oma's en opa's, een line up bij een wedstrijd van Roda JC, een demonstratietraining en line up voor de wedstrijd van W D Z 1 en een uitstapje naar de speeltuin op de Gulpenerberg. Feesten voor de kinderen dus, maar op zondag 2 juli was het terecht feest voor juffrouw Toos.

Hogerop

In de tweede helft van het seizoen zijn een aantal jeugdspelers van W D Z nadrukkelijk in beeld gekomen bij de omliggende profclubs en natuurlijk zijn wij daar trots op als vereniging. Gian-Luca Meyer liep een aantal weken stage bij MVV, maar dit leidde vooralsnog niet tot een overgang naar de Maastrichtse club. Twee van de drie gebroeders Copier (Raf en Lenn) werden uitgenodigd om eens mee te lopen bij Roda JC en dat beviel blijkbaar zo goed dat beide heren de kans kregen om hun carrière voort te zetten bij de koepelclub in Kerkrade. Het zal niet verbazen dat ze deze kans met beide handen aangrijpen en dus vanaf volgend seizoen in het geel-zwart te bewonderen zullen zijn. Uiteraard betreurt W D Z het verlies van deze twee spelers, maar tegelijkertijd zijn we natuurlijk trots op deze jongens en wensen hen heel veel succes en plezier bij Roda JC.

OP VELER VERZOEK
OPNIEUW EEN STILTE-WANDELING:

"Wandel mee naar de stilte in jezelf"

*Als je op zoek bent naar een Oase.
Waar je heerlijk kan rondzwerven.
Daar waar rust, kennis en eenheid
Je pad weer zullen verlichten.
Weet dan dat deze schuilplaats
Er altijd in je binnenste is.
Als je luistert kun je het horen,
de stilte is in jou...*

We nodigen uit tot een gezamenlijke stiltewandeling (1,5 uur) welke gehouden wordt op zondagmorgen 16 juli, ontvangst om 10 uur. We komen samen aan de Schiffelderstraat 6b te Simpelveld. Na een korte kennismaking bij een kopje kruidenthee met heerlijke taart naar het recept van Hildegard von Bingen, vertrekken we voor de wandeling in stilte. De prijs voor deelname bedraagt 5 euro, gaarne vooraf betalen. Aanmelden graag vóór vrijdag 14 juli, bij Annette Reubsaet, tel. 06 5181 9706 of email adres: info@art-alive.nl of bij Gela Vliex, tel. 06 37603646 of email: angelika.vliex@ziggo.nl




Het was hartverwarmend

Hartelijk dank
voor uw aanwezigheid en uw felicitaties aan
onze jubilarissen Jo Baggen, Ralph Schmeets, Jo Direcks,
Roy Kisters, Jos Mennens, Kris Pluijmen-Grit, Ralph Schepers,
Daniëlle en Rachel Slangen, Noël Souren en aan Toos Brands,
die de KNVB waarderingsspel in goud mocht ontvangen.

Dank aan deken Kuijer en de acolieten
en het Zangkoor St. Joseph
voor de prachtige H. Mis.

